

Załącznik nr 7 do umowy nr

UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

ZAWARTA W DNIU

POMIĘDZY:

Gminą Miasta Toruń z siedzibą w Toruniu, ul. Wały gen. Sikorskiego 8, 87-100 Toruń

REGON: 871118856

NIP: 8790001014

reprezentowaną przez:

.....
.....

zwaną dalej: „**Administratorem**”

a

.....

reprezentowaną przez:

..... -
..... -

zwaną dalej: „**Podmiotem przetwarzającym**”,

zwanymi dalej także łącznie: „**Stronami**” lub każda z osobna: „**Stroną**”,

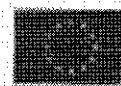
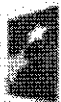
o następującej treści:

§ 1.

Oświadczenia Stron.

1. Strony oświadczają, że w dniu Strony zawarły umowę nr na **digitalizację dokumentów państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (PZGiK), utworzenie bazy danych BDOT500, modernizację ewidencji gruntów i budynków (EGiB) oraz przeprowadzenie działań harmonizujących zbiory danych miasta Torunia w ramach projektu: „Infostrada Kujaw i Pomorza 2.0” dofinansowanego z Unii Europejskiej w ramach środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020(dalej: „Umowa Główna”)**. Należyte wykonywanie Umowy Główny wymaga oraz uzależnione jest od dostępu Podmiotu Przetwarzającego do danych osobowych szczegółowo opisanych w § 2 ust. 2 Umowy, a stanowiących przedmiot przetwarzania na mocy niniejszej Umowy.
2. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych osobowych, tj. jest podmiotem, który samodzielnie ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych szczegółowo opisanych w § 2 ust. 2 Umowy, a stanowiących na mocy niniejszej Umowy przedmiot przetwarzania.
3. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że jest podmiotem posiadającym niezbędną wiedzę i zasoby gwarantujące wiarygodność, a także należyte wykonywanie niniejszej Umowy zgodnie z wymaganiami określonymi przez powszechnie obowiązujące przepisy prawa, w tym w szczególności w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia Dyrektywy 95/46/WE oraz przepisami prawa krajowego.

Strona 1/6



4. Podmiot Przetwarzający zapewnia, że wdrożył i stosuje środki techniczne i organizacyjne spełniające wymogi określone aktami prawnymi, o których mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu, w tym wymogi bezpieczeństwa przetwarzania.

§ 2.

Przedmiot Przetwarzania.

1. Na podstawie niniejszej Umowy Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe opisane w § 2 ust. 2 Umowy, a Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnego z postanowieniami Umowy oraz z zachowaniem wymogów określonych w powszechnie obowiązujących przepisach prawa dotyczących ochrony danych osobowych.
2. Podmiot Przetwarzający będzie przetwarzał, powierzone na podstawie niniejszej Umowy dane osobowe podmiotów będących osobami fizycznymi, ~~grupowymi~~ (w tym: dane osobowe poprzednich i obecnych osób posiadających prawa do nieruchomości, przedstawicieli ustawowych tych osób, geodeci) - dane zwykłe (identyfikacyjne): imię, nazwisko, firma, NIP, REGON, PESEL, dokument tożsamości, dane adresowe: kraj, miejscowość, kod pocztowy, ulica, numer domu/lokalu, dane dodatkowe: telefon, telefon komórkowy, fax, e-mail, drugie imię, imię matki, imię ojca, płeć, obywatelstwo, numer księgi wieczystej.
3. Na podstawie niniejszej Umowy Podmiot Przetwarzający jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych, wyłącznie w takim celu, w jakim jest to niezbędne do należytego wykonania Umowy Głównej. W granicach określonych celem przetwarzania Podmiot Przetwarzający uprawniony jest do dokonywania następujących czynności na powierzonych mu do przetwarzania danych: przeglądanie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, modyfikowanie, pobieranie, dopasowywanie i usuwanie.

§ 3.

Sposób wykonywania Umowy.

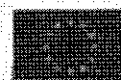
1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do odpowiedniego zabezpieczenia powierzonych danych osobowych przy ich przetwarzaniu. W tym celu Podmiot Przetwarzający oświadcza, że stosować będzie środki techniczne i organizacyjne zapewniające odpowiedni poziom bezpieczeństwa odpowiadający stopniowi ryzyka związanego z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych, a w szczególności zabezpieczy dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem przepisów o ochronie danych osobowych oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem. W celu wykonania obowiązku, o którym mowa w niniejszym ustępie, Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest prowadzić dokumentację opisującą sposób przetwarzania danych.
2. Podmiot Przetwarzający przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora. Strony postanawiają, że zawarcie niniejszej Umowy stanowi udokumentowane polecenie Administratora, o którym mowa w Rozporządzeniu.
3. Postanowienia ust. 2 niniejszego paragrafu nie mają zastosowania do sytuacji, gdy powszechnie obowiązujący przepis szczególny stanowi inaczej.
4. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, że w ramach realizacji niniejszej Umowy, będzie dopuszczał do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych wyłącznie osoby, którym

- udzielił stosownego upoważnienia. Podmiot Przetwarzający zapewnia, że osoby upoważnione przez Podmiot Przetwarzający do przetwarzania danych osobowych:
- a) zostały przeszkolone z zakresu ochrony danych osobowych i zobowiązane do zachowania tajemnicy przetwarzanych danych,
 - b) uzyskują dostęp do powierzonych do przetwarzania danych osobowych wyłącznie na uprzednie wyraźne polecenie Administratora z zastrzeżeniem ust. 3 oraz ust. 5 niniejszego paragrafu.
5. Podmiot Przetwarzający ma obowiązek zgodnie z art. 39 ust. 1 ustawy o ochronie danych osobowych prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych.
 6. Podmiot Przetwarzający ma obowiązek polecić przetwarzanie danych osobowych w imieniu Administratora upoważnionym przez siebie osobom, pod warunkiem, że w stosunku do tych osób spełniony został warunek określony w ust. 4 lit. a). Powyższy wymóg dotyczy również podwykonawców, którym Podmiot Przetwarzający udzielił dalszego powierzenia przetwarzania powierzonych danych osobowych, a także pracowników i osób współpracujących z Podmiotem Przetwarzającym na innej podstawie, aniżeli na podstawie stosunku pracy, o ile w ramach współpracy z Podmiotem Przetwarzającym świadczą swoje usługi na rzecz Podmiotu Przetwarzającego przy użyciu narzędzi powierzonych im przez Podmiot Przetwarzający i w siedzibie Podmiotu Przetwarzającego.
 7. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się, że w miarę posiadanych możliwości, będzie pomagał Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązywać się z obowiązków Administratora z związanych z bezpieczeństwem przetwarzania danych osobowych, a także z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw jako podmiotu danych osobowych.
 8. Podmiot Przetwarzający obowiązany jest, w przypadku stwierdzenia naruszenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych, do zgłoszenia tego faktu Administratorowi niezwłocznie, nie później niż do 24h od momentu stwierdzenia naruszenia.

§ 4.

Dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych.

1. Administrator dopuszcza możliwość dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający na zasadach określonych w niniejszym paragrafie.
2. W przypadku, gdy Podmiot Przetwarzający zamierza udzielić dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych swojemu podwykonawcy, obowiązany jest uprzednio poinformować Administratora o tym zamiarze pisemnie lub za pośrednictwem drogi elektronicznej na adres e-mail wskazany w §8 ust.1 lit. b) Umowy, podając jednocześnie następujące informacje:
 - a) nazwę i adres siedziby podwykonawcy,
 - b) charakter i cel powierzenia,
 - c) rodzaj kategorii danych osobowych,
 - d) czas przetwarzania.
3. Podmiot Przetwarzający może udzielić dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, o ile Administrator nie wyraził sprzeciwu w terminie 7 dni od daty zawiadomienia, o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu. Sprzeciw Administratora pozostaje skuteczny, o ile został złożony z zachowaniem terminu w formie pisemnej lub drogą elektroniczną na następujący adres e-mail wskazany w § 8 ust.1 lit. a) Umowy.



4. Podmiot Przetwarzający, z zachowaniem wymogów określonym w ust. 2-3 niniejszego paragrafu, powierzy przetwarzanie danych osobowych swojemu podwykonawcy, z tym zastrzeżeniem, że:
- a) zakres i cel powierzenia nie będzie szerszy ani odmienny od zakresu i celu wynikającego z niniejszej Umowy,
 - b) dalsze powierzenie jest niezbędne dla realizacji celów związanych z wykonywaniem Umowy Głównej oraz wynikających z niniejszej Umowy,
 - c) umowa dalszego powierzenia przetwarzania powierzonych danych osobowych zostanie zawarta na piśmie i zgodna będzie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi powierzania danych osobowych,
 - d) Podmiot Powierający zobowiąże swojego podwykonawcę do każdorazowego informowania bez zbędnej zwłoki, o wszelkich zdarzeniach mogących skutkować odpowiedzialnością Administratora, Podmiotu Przetwarzającego lub podwykonawcy na podstawie przepisów związanych z ochroną danych osobowych, a także o kontrolach dotyczących przetwarzania danych osobowych,
 - e) podwykonawca zobowiązany zostanie do spełnienia takich samych gwarancji i obowiązków, jakie zostały nałożone niniejszą Umową na Podmiot Przetwarzający, w tym zobowiązany będzie do stosowania co najmniej równorzędnego poziomu ochrony danych osobowych, do poziomu stosowanego przez Podmiot Przetwarzający,
 - f) Podmiot Przetwarzający poinformuje Administratora o rozwiązaniu lub wypowiedzeniu umowy dalszego powierzenia przetwarzania powierzonych danych osobowych w terminie 3 dni od zaistnienia takiej sytuacji, a także zapewni, że po zakończeniu obowiązywania umowy dalszego powierzenia podwykonawca niezwłocznie bezpowrotnie usunie dane osobowe oraz inne informacje, które przetwarzał na podstawie umowy lub zwróci nośniki tych danych i informacji, na co przedstawi stosowny protokół,
 - g) Podmiot Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązywanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych osobowych.

§ 5.

Prawa i obowiązki Administratora.

1. Podmiot Przetwarzający obowiązany jest umożliwić Administratorowi, na każde jego żądanie, dokonanie oceny stosowania przez Podmiot Przetwarzający środków technicznych i organizacyjnych pod kątem zgodności z prawem czynności przetwarzania. Niezależnie od powyższego Podmiot Przetwarzający obowiązany jest do dokonywania samodzielnej okresowej oceny tych środków i uaktualniania ich w celu zapewnienia zgodności z prawem przetwarzania powierzonych mu danych osobowych.
2. Administrator ma prawo do kontroli, czy przetwarzanie przez Podmiot Przetwarzający powierzonych danych osobowych jest zgodne z postanowieniami Umowy oraz z przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych. W tym celu Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest umożliwić Administratorowi lub podmiotowi przez Administratora upoważnionemu, przeprowadzenie audytów lub inspekcji w zakresie zgodności operacji przetwarzania powierzonych danych osobowych z Umową i z prawem.
3. Warunkiem przeprowadzenia kontroli, o której mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, jest pisemne zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli Podmiotu Przetwarzającego doręczone w terminie nie krótszym niż 2 dni roboczych przez planowanym terminem jej przeprowadzenia.

Zawiadomienie może zostać także dokonane za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail podany w § 8 ust.1 lit. a) Umowy.

4. Administrator lub podmiot przez niego upoważniony ma prawo prowadzić czynności kontrolne w godzinach pracy Podmiotu Przetwarzającego, tj. W ramach czynności kontrolnych podmiot kontrolujący może kontaktować się z osobą pełniącą po stronie Podmiotu Przetwarzającego funkcję Inspektora Ochrony Danych i żądać wglądu do dokumentów wymaganych przez prawo w zakresie ochrony danych osobowych, w tym dokumentujących spełnienie przez Podmiot Przetwarzający wykonywanie obowiązków określonych niniejszą Umową.
5. Z czynności kontrolnych sporządza się protokół, którego jeden egzemplarz otrzymuje Podmiot Przetwarzający. Podmiot Przetwarzający w terminie do 5 dni roboczych od dnia otrzymania protokołu, może wnieść zastrzeżenia do protokołu. Zastrzeżenia mogą zostać wniesione pisemnie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail podany w § 8 ust. 1 lit. b) Umowy.
6. Podmiot Przetwarzający obowiązany jest do usunięcia naruszeń stwierdzonych w protokole pokontrolnym, za wyjątkiem takich, które zostały przez Administratora usunięte w wyniku uwzględnienia zastrzeżeń Podmiotu Przetwarzającego.
7. Administrator zastrzega sobie możliwość przeprowadzenia kontroli, o której mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, także u podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego, a Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest zapewnić możliwość przeprowadzenia czynności kontrolnych w tych podmiotach, którym udzielił dalszego powierzenia przetwarzania powierzonych danych osobowych. Do czynności kontrolnych u podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego stosuje się odpowiednio postanowienia 2-6 niniejszego paragrafu.

§ 6.

Czas przetwarzania powierzonych danych osobowych.

1. Strony oświadczają, że przetwarzanie powierzonych niniejszą Umową danych osobowych jest ograniczone czasowo i nie będzie trwać dłużej, aniżeli czas trwania Umowy Głównej.
2. Jednocześnie Strony zastrzegają możliwość rozwiązania niniejszej Umowy w drodze jednostronnego oświadczenia woli ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku:
 - a) rozwiązania Umowy Głównej,
 - b) gdy Podmiot Przetwarzający pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
 - c) gdy Podmiot Przetwarzający przetwarza dane osobowe niezgodnie z Umową,
 - d) gdy Podmiot Przetwarzający dokonał dalszego powierzenia przetwarzania powierzonych danych osobowy z naruszeniem postanowień niniejszej Umowy,
 - e) gdy Podmiot Przetwarzający w rażący sposób naruszył postanowienia Umowy,
 - f) gdy Podmiot Przetwarzający jest niezdolny do wykonania Umowy.
3. W przypadku rozwiązania Umowy, Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie zaprzestać przetwarzania danych osobowych Administratora i, jeżeli ma to zastosowanie, zwrócić Administratorowi nośniki na których znajdują się powierzone dane osobowe lub bezpowrotnie usunąć je z tych nośników, chyba że powszechnie obowiązujące prawo nakazuje przechowywanie tych danych. Czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim winny zostać wykonane protokolarnie.

§ 7.

Poufność.

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych, otrzymanych od Administratora w związku z niniejszą Umową, jeśli zastrzeżenie takie zostanie wyraźnie przekazane przez Administratora wraz z przekazaniem tych informacji lub obowiązek poufności wynika z przepisów prawa.
2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że w związku z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane osobom trzecim bez pisemnej zgody Administratora, poza przypadkami, gdy takie czynności są niezbędne do wykonywania Umowy, jak również, gdy obowiązek ich ujawnienia wynika z przepisów prawa.
3. Postanowienia ust. 1 pozostają w mocy również po wygaśnięciu Umowy.

§ 8.

Inspektor Ochrony Danych.

1. Strony oświadczają, że:
 - a) obowiązki Inspektora Ochrony Danych po stronie Podmiotu Przetwarzającego pełni:
.....(imię i nazwisko)
.....(e-mail)
.....(nr telefonu)
 - b) obowiązki Inspektora Ochrony Danych po stronie Administratora pełni:
Marcin Kapiwąg
e-mail: iod@um.torun.pl
telefon kontaktowy: 56 611 88 02
2. W przypadku zmiany osoby pełniącej obowiązki Inspektora Ochrony Danych zarówno po Stronie Administratora, jak i po stronie Podmiotu Przetwarzającego, Strony obowiązane są do niezwłocznego pisemnego poinformowania drugiej Strony Umowy o zaistniałej zmianie.
3. Zmiana Inspektorów Ochrony Danych nie stanowi zmiany Umowy.

§ 9.

Obowiązywanie Umowy.

Niniejsza Umowa zostaje zawarta z dniem jej obustronnego podpisania i obowiązuje Strony od dnia zawarcia Umowy Głównej, tj. od dnia

§ 10.

Postanowienia końcowe.

1. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, 2 egzemplarze dla Administratora i jeden dla Podmiotu przetwarzającego.
2. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych, zastosowanie będą miały powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
4. Wszelkie spory związane z zawarciem i wykonywaniem niniejszej Umowy, Strony w pierwszym rzędzie będą starały się rozwiązywać na drodze polubownej. W przypadku, gdy mimo podjętych

starań, droga polubowna nie doprowadziła do powstania konsensusu, sprawa sporna będzie rozstrzygana przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla Administratora.

.....
Administrator:

.....
Podmiot Przetwarzający:

DYREKTOR
Biura Projektów Informatycznych

S. A.
Mariusz Szefer

RADCA PRAWNY

Z. B.
Beata Karolowska
(TR - 998)

06.12.2017

Strona 7/6

